

Årsberetning 2010

Generalforsamling 20 marts 2011



Jubilæumsfest den 28 februar 2010
25 år i Änggården

**DANSK KOLONI- OG SØMANDS KIRKE
THORILD WULFFSGATAN 8
413 19 GÖTEBORG**

Formandens beretning for 2010

Så er der igen gået et år og her er beretningen for 2010.

Året begyndte med juletræsfesten der som sædvanlig blev afholdt d. 6 januar. Der kom 32 børn sammen med sine forældre, efter en kort gudstjeneste ledede Lene med børnene omkring juletræet og lidt senere fik vi besøg af julemanden i form af Grethe Mørup. Ligeledes samlede fastelavns-festen mange deltagere, der var ca.60 personer, det er dejlig at se der bor så mange unge danske familier her i Gøteborg. Børnene kom udklædte, der blev slået katten af tønden og spist mange af Birthe Redders fastelavnsboller.

Den 28 februar rundede vores kirke en milepæl, det var nemlig 25 år siden vi flyttede ind her i ejendommen. I dagens andledning fik vi besøg af generalsekretær Margith Pedersen fra DSUK som også prædikede ved gudstjenesten. Organist Stamen Strantchev og Mette Clemensen samt Kari Bæk spillede og underholdt os ved gudstjenesten og efterfølgende frukostbord og gjorde dagen ekstra festlig. Tak for alle gaver og gratulationer fra de nordiske kirker samt Rosenhill.

Den 5 juni afholdt vi loppemarked, det gav et pænt overskud på ca. 6000 kr., tak til alle som kom og købte samt til Jer som havde ryddet sit pultekammer.

Dagen efter gik vores årlige udflugt af stabelen, turen gik i år til Vadstena, vi var ca. 30 personer der oplevede en lang men begivenhedsrig dag, efter en lunch i den gamle by besøgte vi klostermu-seet og klosterkirken før turen gik hjemad igen, Frede, vores chauffør, sørgede for en tryk og behagelig rejse og Sture, vores guide, sørgede for vi fik lidt historie på vejen.

Så blev det St. Hans d. 23 juni. Lene begyndte med børnene kl. 17 der blev bagt snobrød, spist røde pølser og heksen blev også sendt afsted. Om aftenen underholdt Titti med sin fløjte og Birthe og Sture lavede en spørgekunkurrence, da vejret stod os bi kunne Marjun holde båletalen i haven.



Vadstena Kloster

Efter den populære høstgudstjeneste nærmede vi os så årets store begivenhed, basaren, den gav også i år et pænt overskud. Et stort og varmt tak til sponsorer i ind-og udland, til basarkredsen der har brugt mange timer på håndarbejde, dekorationer og pynt til basaren og også til de mange hjælpende hænder der gjorde et stort arbejde med opstilling af boderne samt til Jer der bagte, lavede smørrebrød og meget mere. Sidst men ikke mindst til de trofaste og nye gæster der kom for at handle i boderne og købe lodder og dermed støtte den danske kirke her.



Marjun åbner basaren
20 november 2010

Julemiddagen med Birthe og Grethes flæskesteg og rødkål samt Gerdas ris a l' malte samlede 60 medlemmer, vi sang de danske julesalmer, fik en julehistorie og med Kari ved klaveret tror jeg de fleste gik herfra i en god julestemning.

Menighedsrådet har været samlet 11 gange. Lene har valgt at trække sig og Bertil Sandegård er indtrådt som ordinære medlem, Heldigvis vil Lene fortsætte at lede børneklubben der samles her i kirken en gang i måneden.

Af kirkelige handlinger har der været afholdt 40 gudstjenester + en fælles nordisk i den Norske kirke samt en økumenisk i den Tyske kirke. Der har været 3 dåb, 3 vielser og 5 begravelser. Præsten har besøgt 70 skibe samt en medsejlad i 4 dage med et skib, præsten har også haft 60 syge og hjemmebesøg. I præstens ferie i september kunne vi igen glæde os over vores fhv. Præst Frits Pedersen ville tage hertil og holde 2 gudstjenester.



Frits Pedersen

Kirken har også været ramme om en række aktiviteter såsom: seniormadlavning, dameklub, bibelstudier og litteraturaftener. I efteråret prøvede vi at afholde nogle forelæsningsaftener, men selvom der var mange interessante foredrag blev det imidlertid ingen succes.

Der har været op mod 8000 besøgende inkl. basaren og hvis vi i fremtiden skal forsætte med at være kirke og mødested er det nødvendig der stadigvæk er frivillige som er parat med en hjælpende hånd. Derfor tak til køkkenpersonale, rengøringshjælp, transport og hjælp med kirkebladet samt meget meget mere.

Tak for et godt samarbejde til Dansk Forening som er medarrangør ved vores familiefester og julemiddag. Tak til konsulatet og DSUK for al hjælp og støtte.

Til sidst en speciel tak til menighedsrådet og vores præstepar for et godt samarbejde i 2010.

For menighedsrådet

Leif Pedersen



Revisionsrapport

Undertegnede revisorer Henning Hansen og Sture Lingrell har dags dato revideret regnskab for Dansk Kirke i Göteborg for 2010. Regnskabet er godkendt i overensstemmelse med Kirkerådets protokoll såvel som bankkonti, postgiro og kasse.



Henning Hansen



Sture Lingrell

Dansk Kirke i Göteborg
Räkenskapsår: 100101-101231

Balansräkning

Intern rapport
Datum: 100101-101231

Sida:1
11-02-02 16:54

Senaste vernr: 201

	<i>Ing balans</i>	<i>Perioden</i>	<i>Utg balans</i>
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
1110 Fastighet	989 845,00	0,00	989 845,00
1354 Obligationsfond	376 675,77	3 987,95	380 663,72
S:a Anläggningstillgångar	1 366 520,77	3 987,95	1 370 508,72
Omsättningstillgångar			
1910 Kassa	9 798,30	1 973,41	11 771,71
1920 Plusgirot	28 215,97	-10 309,10	17 906,87
1935 Företagskonto (03)	151 500,13	-70 359,80	81 140,33
1938 Företagskonto (kort)	2 606,00	14 077,51	16 683,51
1945 Sparkonto	506 356,24	3 442,28	509 798,52
S:a Omsättningstillgångar	698 476,64	-61 175,70	637 300,94
S:A TILLGÅNGAR	2 064 997,41	-57 187,75	2 007 809,66
EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER			
Eget kapital			
2061 Eget Kapital	-1 378 227,06	0,00	-1 378 227,06
2086 Reserv (belopp på sparkonto 1945)	-424 300,84	79 837,32	-344 463,52
2090 Disposition för underhåll av fastighet	-100 000,00	-65 335,00	-165 335,00
2098 Overskud/underskud forrige år	3 761,49	42 685,43	46 446,92
S:a Eget kapital	-1 898 766,41	57 187,75	-1 841 578,66
Långfristiga skulder			
2390 Lån Dansk Hjælpefond	-165 000,00	0,00	-165 000,00
2395 Kortfristat skuld	-1 231,00	0,00	-1 231,00
S:a Långfristiga skulder	-166 231,00	0,00	-166 231,00
S:A EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER	-2 064 997,41	57 187,75	-2 007 809,66
BERÄKNAT RESULTAT***	0,00	0,00	0,00

Resultaträkning

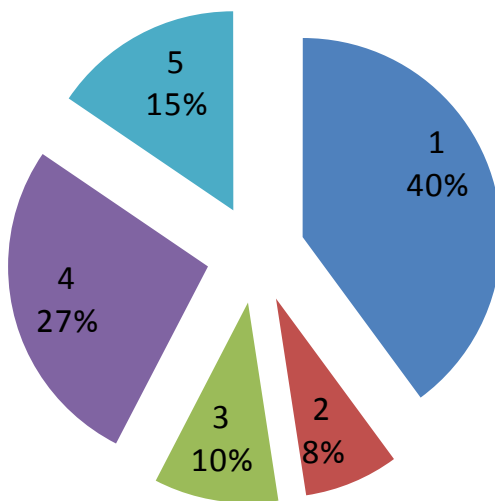
Kronor	Intern rapport Datum: 100101-101231	Årsbudget	Perioden	Senaste vernr: 201 Ack/årsbudg
	Tot fg år			
Rörelsens intäkter				
3110 Lotteri	3 400	30 000	0	-30 000
3120 Basar	79 815	70 000	81 695	11 695
3130 Udflugter	6 220	0	7 500	7 500
3140 Andra aktiviteter	17 496	10 000	13 050	3 050
3145 Börneklubb	7 311	5 000	3 000	-2 000
3150 Ankerkæde prenumeration	4 520	4 000	4 750	750
3155 Annoncer i Ankerkæde	0	0	1 000	1 000
3220 Årsbidrag	69 800	55 000	84 610	29 610
3230 Kollekt	5 741	5 000	6 992	1 992
3384 Kökket	34 295	22 000	33 857	11 857
3630 Körselstilskud	0	1 500	1 208	-292
3910 Ersättning f. anv. av kirkens lokaler	3 900	3 800	4 550	750
3985 Anslag från Svenska kyrkan	100 000	100 000	100 000	0
3986 Göteborgs Kyrkförvaltning	11 900	10 000	11 100	1 100
3987 Samarbetsnämnden SST	45 000	45 000	45 000	0
3988 Insätn. från reserv och disposition	0	53 200	79 837	26 637
3989 Övriga bidrag och gåvor	13 069	20 000	9 578	-10 422
3990 Övriga ersättningar och intäkter	7 759	2 000	4 507	2 507
3991 Reseersättning	3 625	2 000	1 707	-293
S:a Rörelseintäkter	413 851	438 500	493 942	55 442
Direkta kostnader				
4110 Lotteri	-1 382	-6 000	0	6 000
4120 Basar	-31 434	-25 000	-29 662	-4 662
4130 Udflugter	-5 790	-2 000	-4 868	-2 868
4140 Andra aktiviteter	-12 396	-10 000	-9 652	348
4145 Börneklubb	-4 384	-5 000	-4 604	396
4150 Ankerkæde tryck	-12 388	-35 000	-11 048	23 952
4155 Ankerkæde utskick	-6 887	-15 000	-10 747	4 253
4220 Giroblanketter	0	-1 000	-320	680
4384 Kökket	-39 864	0	-33 461	-33 461
S:a Direkta kostnader	-114 525	-99 000	-104 362	-5 362
Bruttovinst	299 326	339 500	389 580	50 080
Övriga externa kostnader				
5160 Städning och renhållning	-14 770	-13 000	-16 995	-3 995
5165 Trägårdsskötsel	-1 697	-4 000	-2 737	1 263
5170 Reparation och underhåll av fastighet	-7 186	-20 000	-23 683	-3 683
5190 Fastighetskostnad (Ny inverstering)	-999	0	-1 178	-1 178
5192 Försäkringspremier	-7 789	-6 000	0	6 000
5210 Hyra av maskiner	0	-1 000	0	1 000
5310 Elavgifter	-14 592	-20 000	-15 482	4 518
5370 Fjärrvärme	-23 714	-25 000	-30 410	-5 410
5380 Kretslopp (vatten,avlopp,renovation)	-22 698	-12 000	-17 960	-5 960
5410 Dator, hårdvara	0	-3 000	0	3 000
5420 Dator, mjukvara	-769	-1 000	-3 825	-2 825
5460 Inventarier kök	-16 595	-1 000	0	1 000
5470 Inventarier möbler	0	-1 000	-12 110	-11 110
5480 Förbrukningsmaterial	-672	-1 000	-1 511	-511
5481 Verksamhetens arbetsmateriel	-2 400	-1 000	-2 704	-1 704
5520 Underhåll av mask. och inventarier	-5 532	-3 000	-3 756	-756
5580 Kemtvätt rensn. m.m.	0	-500	-1 584	-1 084
5611 Bilen, drivmedel, tvätt	-3 959	-22 000	-5 491	16 509
5612 Bilen, försäkring och skatt	-17 679	-10 000	-26 648	-16 648
5613 Bilen, service och underhåll	-7 387	-10 000	-580	9 420
5614 Bilen, övrigt	-4 349	0	-4 379	-4 379
5810 Biljetter	-3 925	-3 000	-8 285	-5 285
5831 Kost och logi i Sverige	-1 932	0	-1 998	-1 998
5832 Kost och Logi i Utlandet	-434	0	0	0
5890 Övriga resekostnader	-13 891	-5 000	-5 153	-153
5910 Annonsering	-6 297	-18 000	-4 301	13 699
5950 Reklam och utsmyckning	-2 650	0	-2 112	-2 112
6110 Kontorsmateriel	-7 028	-10 000	-9 173	827
6210 Telefon och fax	-11 428	-15 000	-9 717	5 283
6230 Datakommunikation	-7 852	-8 000	-5 760	2 240
6250 Postbefordran	-3 500	-10 000	-2 704	7 296
6390 Övriga Kostnader	-5 375	-5 000	-6 482	-1 482
6560 Serviceavgift till branschorganisationer	-544	-2 000	-4 875	-2 875
6570 Bankkostnader	-4 078	-2 500	-4 578	-2 078

Intern rapport
Datum: 100101-101231

Senaste vernr: 201

Kronor		Tot fg år	Årsbudget	Perioden	Ack/årsbudg
6810	Organist	-19 000	-23 000	-21 500	1 500
6820	Övrig inhyrd personal	-1 200	0	0	0
6910	Licensavgifter TV	-2 604	-4 500	-2 336	2 164
6970	Tidningar, tidskrifter och facklitteratur	-12 810	-25 000	-14 929	10 071
6980	Konferens avgifter	-350	0	-1 073	-1 073
6990	Bidrag och gåvor	-3 144	-8 000	-2 699	5 301
S:a	Övriga externa kostnader	-260 829	-293 500	-278 709	14 791
Personalkostnader					
7212	Bidrag till DSUK i Danmark	-111 600	-70 000	-161 153	-91 153
S:a	Personalkostnader	-111 600	-70 000	-161 153	-91 153
Rörelseresultat		-73 103	-24 000	-50 282	-26 282
Finansiella poster					
8250	Ränteintäkt Obligationsfond	10 986	20 000	3 988	-16 012
8310	Ränteintäkter bank och postgiro	3 398	4 000	3 609	-391
Resultat efter finansiella poster		-58 718	0	-42 685	-42 685
Beräknat resultat		-58 718	0	-42 685	-42 685
8999	Redoviset resultat	58 718	0	42 685	42 685

Diagram Indtægter og Udgifter



1	Rörelsens intäkter	414105	40%
2	Insättn. från reserv och disposition	79837	8%
3	Direkte kostnader	104362	10%
4	Övriga externa kostnader	278709	27%
5	Bidrag till DSUK Danmark	161153	15%

- 1: "Rörelsens intäkter" er indtægter indkommen under året.
- 2: "Insättn. från reserv och disposition" er insättning fra sparkontoet.
- 3: "Direkte kostnader" er udgifter som direkte kan henføres til kirkens forskellige aktiviteter.
- 4: "Övriga externa kostnader" er driftsudgifter så som lys, varme med mere.
- 5: "Bidrag till DSUK Danmark" er den avgift vi betaler som tilskud til prästens lön.

Medlemsstatistik 2008-2010

År	Antal medlemmer	Ankerkæde udskik	Årsbidrag i SEK	Årsbidrag i %
2008	196	576	66200	34
2009	207	537	69400	37
2010	242	471	84610	51

Referat fra møde med SST om bidrag til de nordiske kirker den 2 marts 2011.

Chefen og sekretæren fortalte om det historiske, som de også skrev om i deres svarbrev til os. De var enige om, at fordelingen nok kunne trænge til justeringer. Vi fik så alle lov til at præsentere "vores" kirker: Lidt historie, lidt om den aktuelle situation, vores særpræg. De stillede mange spørgsmål for at supplere de oplysninger, de allerede havde fået. Vi lagde allesammen vægt på den gode forståelse, der er og fortsat skal være mellem os kirker (no-isl.da). Efter præsentationsrunden, hvor vi alle havde lagt vægt på folkekirke-tanken (som jo nu er forskellig fra den svenske kirke-tanke) og sømandspræstearbejdet, opgav SST selv sit eget forslag om at vurdere os på samme måde som de øvrige trossamfund. De 500.000 skulle forblive øremærkede til os. Og de håbede endda på en forøgning, eftersom beløbet ikke har været justeret i mange år. Og de blev faktisk forbavsede over, at vi selv havde snakket os til en mere retfærdig fordeling, som måske kunne være 50% til de to norske kirker, 30 til den danske og 20 til den islandske. Som jeg sagde, så får den norske 1 mill. fra den svenske kirke, fordi den svenske kirke i Norge får 1 mill. fra den norske stat (man bytter penge!), og islændernes 600.000 fra den svenske kirke kommer fra en aftale mellem den islandske biskop og ærkebiskoppen i Sverige, som gerne ser den islandske præst betjene islænderne, som kommer til transplantationer på Sahlgrenska.

Det bliver selvfølgelig ikke os, der bestemmer SST's fordeling af beløbet, men de ville komme med et foreløbigt svar på mødet i løbet af marts-april, og ellers mødes med os igen d. 20.sept. i Gøteborg (hos os - og de vil have dansk smørrebrød!), når de alligevel skal til bogmesse. Det er min fornemmelse, at det tegner godt.

Marjun Bæk

Menighedsrådet har i mandags og tirsdags 7. og 8. marts haft visitats af generalsekretæren for DSUK Margith Pedersen og Københavns biskop Peter Skov-Jacobsen. Formålet med besøget var oplysning og information om den kirkens aktuelle situation til gensidig gavn for for begge parter. Udover skibsbesøg på Tor Ficaria, besøg på det svenske søfarts-center Rosenhill, besøg i den norske kirke og fælles spisning med menighedsrådet, beklagede generalsekretæren de nedskæringer, vi har været ude for, og kunne desværre ikke for nuværende love nogle forbedringer. Derimod kunne vi gennem DSUK og på DSUK's anbefaling søge støtte fra fonde til renoveringer, handicaptilpasning etc. Det kræver dog, at vi har konkrete planer og tegninger og kalkulationer. Menighedsrådet har desuden besluttet at gå tilbage til 4 udgaver af Ankerkæde om året, da vi derved kan spare moms.

Menighedsrådet